



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 24 au 28 septembre 2007

### Articles à la une:

- Effondrement d'un pont en construction à Can Tho
- Visite de l'Ambassadeur de France à HCMV

### ► A la Une :

#### Can Tho- Pont / Effondrement :

**Faits :** Dans la matinée du mercredi 26 septembre dernier, un tronçon de 90 mètres d'un pont en construction dans le delta du Mékong s'est effondré. D'après les autorités locales, la plupart des victimes sont des vietnamiens originaires des provinces du sud et l'on ne déplore aucune victime étrangère dans la catastrophe. Selon le directeur du service des communications et des travaux publics de Can Tho, 250 à 260 ingénieurs et ouvriers se trouvaient sur le chantier au moment de l'accident. Les causes de l'effondrement ne sont toujours pas connues. Le gouvernement a demandé aux services de secours et hospitaliers de participer activement à la recherche des disparus et a fait également appel aux dons de sang. Le Premier ministre vietnamien, Nguyen Tan Dung, actuellement à New York pour la 62<sup>ème</sup> Assemblée Générale de l'ONU, a immédiatement fait part de ses condoléances via télégramme aux familles des victimes.

Ce pont en construction depuis septembre 2004 au-dessus de la rivière Hau (un des bras du fleuve Mékong) permettant de relier les villes de Can Tho et de Vinh Long constitue l'élément principal devant désengorger la zone du Delta du Mékong et remplacer le système des bacs actuel. Une fois achevée (fin des travaux prévu courant 2008), cette construction sera le plus grand pont suspendu du Vietnam (15,85 km) mais aussi celui ayant bénéficié du plus important investissement (342,6 millions de dollars) principalement apporté par un fond d'aide publique au développement japonais, accordé par la Banque japonaise pour la coopération internationale.

La construction de la section qui s'est effondrée était à la charge d'un consortium japonais (Taisei Corp. - Kajima Corp. - Nippon Steel).

Le ministre des Transports a affirmé que *"la police (enquêtait) sur les raisons de l'accident"*, assurant que le projet de construction du pont, "très professionnel", avait *"reçu l'attention adéquate"* du gouvernement.  
(Sources : AFP, AVI, VTV, VNExpress, Tuoi Tre, The Saigon Times daily)

**Bilan :** A minuit, le 28 septembre, les autorités locales et les différents services hospitaliers faisaient état de 44 morts et de 87 blessés parmi les victimes de l'effondrement du pont en construction de Can Tho. Les dégâts matériels sont – quant à eux – estimés à 40-50 milliards de dongs. (Nguoi Lao Dong, 28/09/07-p.2)

D'après les autorités locales, le bilan devrait encore s'alourdir dans les heures qui viennent. *"Les travaux de secours sont difficiles parce que nous ne pouvons pas fractionner les blocs"*, a expliqué Nguyen Van Tien, inspecteur au ministère du Travail. *"Nous craignons que le béton ne continue de s'effondrer, tuant ceux qui sont encore ensevelis"*. Par ailleurs, sept personnes sont toujours portées disparues, selon Nguyen Van Cong, porte-parole du ministère vietnamien des Transports. (Source : AFP)

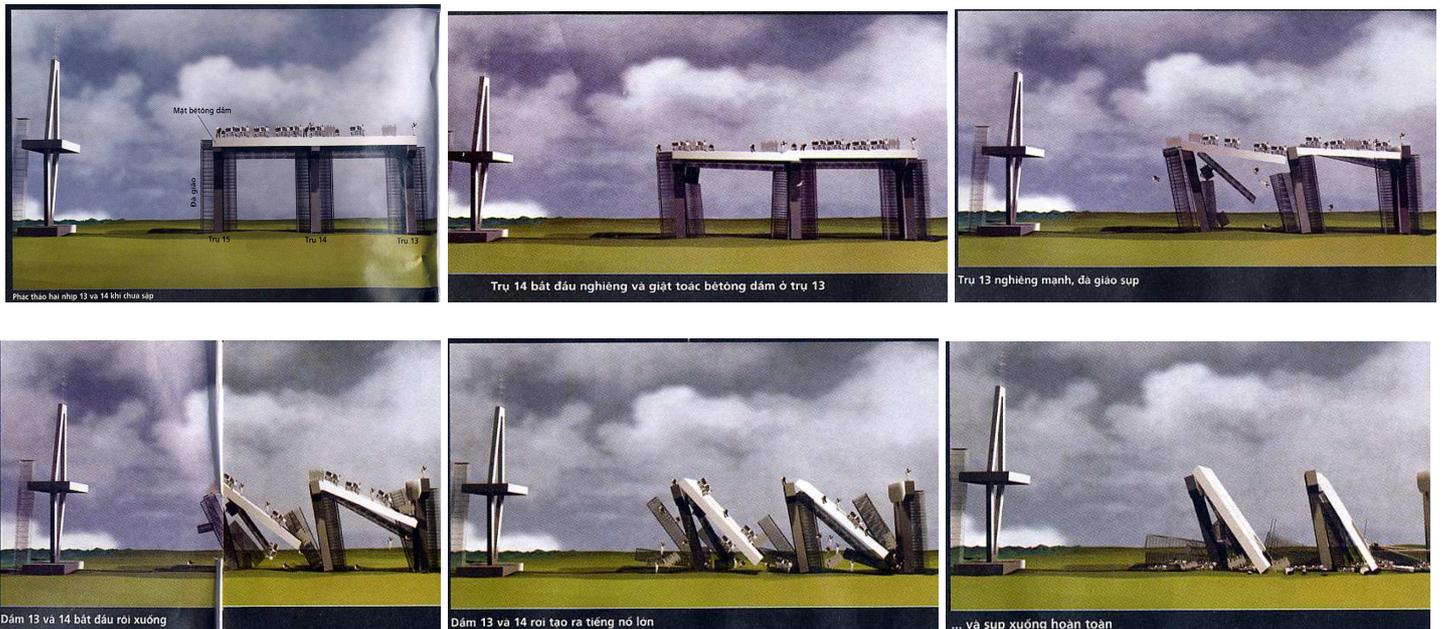
**Secours :** Le service de Santé de Ho Chi Minh Ville et les hôpitaux Cho Ray, FV, Nhan Dan 115, Binh Dan, Orthopédique et les urgences Trung Vuong ont envoyé leurs équipes et des équipements de secours à Can Tho. (Thanh Nien, 27/09/07-p.6)

Le Président de la République, Nguyen Minh Triet, s'est quant à lui, rendu sur les lieux de l'accident le 27 septembre dans l'après-midi pour diriger les travaux de secours et visiter les blessés et les familles des victimes. On y note également la présence du Ministre de la Sécurité publique, Le Hong Anh, du ministre des Communications et des Transports Ho Nghia Dung et des représentants des autorités de Ho Chi Minh Ville.

**Presse :** Le magazine Tiep Thi du 28 septembre 2007 présente un dossier central sur l'effondrement du pont de Can Tho et dans lequel il publie une reproduction en image 3D des événements du mercredi 26 septembre. (cf. images ci-dessous)

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Selon les témoins, le pilier n°14 a commencé à s'incliner, déchirant une partie du tablier bétonnée du pilier n°13. A son tour le pilier n°13 s'est donc incliné entraînant la chute du coffrage de support. (Saigon Tiep Thi, 28/09/07-p.2)



**Assurances:** La partie effondrée du pont Can Tho en construction a été assurée à hauteur de 36 milliards de dong. (Tuoi Tre, 28/09/07-p.4). Selon les directives du gouvernement, les familles des morts et des blessés n'auront pas à payer les soins et frais d'hospitalisation et ne supporteront pas les coûts d'enterrement des proches. Selon le vice-ministre du Travail, chaque famille des victimes et des blessés recevra une assistance financière comprise entre 5 et 10 millions de dong. Cette aide provient notamment des collectes, des assurances sociales (pour ceux qui sont assurés) et des autorités locales. L'employeur devra couvrir les ouvriers saisonniers et leur verser une indemnité égale à 30 mois de salaire. (Phu nu Thanh pho, 28/09/07-p.14)

**Enquête :** Le département général de la police a commencé l'enquête en vue de déterminer les causes de cet effondrement. Aucune piste n'est privilégiée actuellement. (Tuoi Tre, 28/09/2007 – p.3)

**HCMV / France - Diplomatie :** Le secrétaire du Parti municipal, M. Lê Thanh Hai, a reçu l'Ambassadeur de France, M. Hervé Bolot, à l'occasion de sa prise de fonction au Vietnam. M. Hervé Bolot a exprimé son intérêt particulier pour les perspectives de coopération bilatérale dans les domaines sociaux, économiques et culturels. Le secrétaire du Parti municipal s'engage à continuer à promouvoir les relations entre les deux pays. Au cours de la soirée, l'Ambassadeur de France a également rendu une visite de courtoisie au président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan. (Saigon Giai Phong, 25/09/07-p.1)

La coopération franco-vietnamienne dans les années qui viennent accordera une attention particulière à la planification urbaine et aux axes de communications publiques. Le nouvel Ambassadeur de France à Hanoi, M. Hervé Bolot, l'a annoncé dans l'après-midi du 24 septembre au cours d'un entretien avec M. Lê Hoang Quan, président du Comité populaire. Parallèlement aux activités économiques, M. Bolot a mis l'accent sur le renforcement de la coopération linguistique et culturelle dont le contact à Ho Chi Minh Ville est l'Institut des Echanges Culturels avec la France (IDECAF). Le président Lê Hoang Quan a remercié la France de l'intérêt qu'il accorde au Vietnam. M. Quan a profité de l'occasion pour proposer aux autorités françaises d'aider davantage le Vietnam dans le développement de la langue française, ainsi que de favoriser le séjour universitaire d'étudiants vietnamiens en France. Par ailleurs, le président du comité populaire municipal a également demandé à la France de lui apporter son soutien dans la création d'un centre spécialisé dans la sécurité en hygiène alimentaire et pharmaceutique, une proposition que la partie française trouve intéressante. (Nguoi Lao Dong, 25/09/07-p.4)

## ► Politique :

**VN- Administration :** Le ministère de la Justice a adressé une note aux comités populaires des villes et des provinces, leur interdisant d'imposer aux habitants des prélèvements contraires aux réglementations précisés dans le décret gouvernemental n°79/2007 sur la légalisation des copies conformes. Ces organes administratifs avaient refusé de légaliser les copies d'actes sous prétexte que les demandeurs n'avaient pas encore versé de l'argent aux différentes caisses (fiscal, fonds de sécurité, fonds d'encouragement des études, etc.). (*Tuoi Tre, 25/09/07-p.2*)

**HCMV- Planification :** Le Comité populaire municipal a confirmé de nouveau son plan d'urbanisation du centre-ville, affirmant que le centre d'administration de Ho Chi Minh Ville sera toujours localisé dans la zone A limitée par les rues Le Thanh Ton, Pasteur, Ly Tu Trong et Dong Khoi et ne sera donc ainsi pas délocalisé vers la nouvelle zone urbaine de Thu Thiem. Ce quartier deviendra un « couloir de connaissances » : nouvelles technologies des logiciels, recherches, centres des finances, commerce, espaces verts et habitations pour les experts et ingénieurs.

L'objectif de planification de la zone B (formée par les rues Le Thanh Ton, Dong Khoi, Ly Tu Trong et Hai Ba Trung) sera achevé aussitôt que sera effectuée la récupération du siège du service de l'Education et de la Formation (sis 66-68-70 Le Thanh Ton). Une restructuration des bureaux sera entreprise au sein du Comité populaire municipal (sis 86 Le Thanh Ton) pour des besoins d'activités croissantes et de sécurité. (*Tuoi Tre, 25/09/07-p.3*)

**VN- Vietkieu / Immobilier :** Le Premier ministre a chargé le ministère de la Construction d'élaborer un projet de décret pour modifier et compléter le décret n°90/2006 sur la mise en application de la loi sur le logement vis-à-vis des vietkieu et de le lui soumettre courant octobre 2007. Ce projet devrait ainsi clarifier les réglementations sur la procédure et les formalités d'acquisition d'un bien immobilier pour un vietkieu. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/09/07-p.2*)

## ► Relations internationales :

**Japon/ HCMV- Coopération :** Une mission du département général des sapeurs pompiers du Japon a eu une réunion de travail avec la police anti-incendie de Ho Chi Minh Ville pour aborder leurs expériences respectives dans la lutte et la prévention contre les incendies. (*Nguoi Lao Dong, 24/09/07-p.5*)

**BM/ HCMV- Crédit :** Pour la 1<sup>ère</sup> fois, la Banque Mondiale (BM) a accordé au Vietnam 50 millions de \$ de prêts destinés aux sociétés privées de la mégalopole du Sud. (*Saigon Tiep Thi, 26/09/07-p.2*)

**Laos/ HCMV- Diplomatie :** Le secrétaire du Parti municipal, M. Lê Thanh Hai, et le président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan, ont accueilli M<sup>me</sup> Soon thone Sayachack, nouvelle ambassadrice du Laos au Vietnam, dans le cadre d'une visite de courtoisie. (*Saigon Giai Phong, 27/09/07-p.1*)

## ► Relations franco-vietnamiennes :

**HCMV- Visite / Rhône-Alpes :** Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a reçu M. Roger Fougères, vice-président de la région Rhône-Alpes, en visite à Ho Chi Minh Ville pour participer à la conférence InnoVietnam. (*Saigon Giai Phong, 27/09/07-p.1*)

**HCMV- Technologie :** Une délégation de 20 scientifiques français de l'Institut Polytechnique de Grenoble et de responsables de la région Rhône-Alpes était en visite à HCMV cette semaine pour assister au Forum InnoVietnam « *Le Vietnam du renouveau* » sous le haut patronage du président du Sénat français. Ce forum s'est tenu les 27 et 28 septembre dernier à l'Hotel Equatorial à HCMV et a pour vocation de présenter et promouvoir les technologies de l'information et du multimédia, le secteur des énergies et de l'environnement ainsi que les

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

technologies des matériaux de construction. Roger Fougères, lors de sa visite au président du Comité Populaire municipal a réaffirmé à ses partenaires vietnamiens le soutien des universitaires et ingénieurs français pour le développement des technologies des matériaux de construction et spécialement le domaine des nanotechnologies. Il a également renouvelé aux autorités vietnamiennes leur volonté de coopérer avec la ville dans la recherche de nouvelles sources d'énergies et en matière de protection de l'environnement et des ressources en eaux. Une table ronde a également été organisée, axée sur les formalités d'investissement, le développement d'une économie stable et sur le marché de l'emploi. La France occupe la 4<sup>ème</sup> place dans le monde et la 1<sup>ère</sup> en Europe en matière de financement publique au développement du Vietnam avec un montant total de 3.747 millions de \$ enregistrés en 2006. (*The Saigon Times daily*, 28/09/2007 – p.3; *Nguoi Lao Dong*, 28/09/07-p.11)

**HCMV- Drogue :** Nguyen Tran Thuy Linh, une vietkieu française, vient d'être expulsée du Vietnam pour avoir effectué un transfert illégal de médicaments stimulants à base de produits narcotiques. Le tribunal populaire lui a ainsi infligé une amende de 5 millions de dongs et ordonné la destruction des médicaments confisqués. Etant membre d'une association caritative nommée *Un Mundo Nuevo*, M<sup>me</sup> Linh recevait de la part de ses amis une grande quantité de médicaments qu'elle ramenait au Vietnam pour ses proches. Elle a été arrêtée à l'aéroport le 3 septembre 2003 pour n'avoir pas déclaré les 17 kg de médicaments qu'elle transportait avec elle. Une expertise effectuée sur les médicaments a révélé que 207 comprimés contenaient des substances narcotiques. (*Tuoi Tre*, 28/09/07 - p.5)

**HCMV- Photographie :** Le consulat général de France à Ho Chi Minh Ville organisera du 4 au 20 octobre 2007 « le mois de l'image ». Cette activité se déroulera au musée des Beaux-Arts de Ho Chi Minh Ville (97A, Pho Duc Chinh, Q.1), à la galerie Quynh (65 De Tham Q.1), à l'IDECAF (31 Thai Van Lung, Q.1) ainsi qu'à l'association des photographes de Ho Chi Minh Ville (122 Suong nguyet Anh, Q.1).

Le calendrier de cet événement culturel est consultable sur le site Internet [www.lemoisdelimage.net](http://www.lemoisdelimage.net). Les photographes vietnamiens et européens présenteront le fruit de leur travail sous une vision contemporaine. (*Phu nu Thanh pho*, 28/09/07-p.10)

#### ► Economie:

**HCMV- Or :** Le cours de l'or au Vietnam a encore poursuivi son ascension. En un mois - du 22 août au 22 septembre – le prix du taël a augmenté de 1,2 millions de dongs. En fin de semaine, le prix de vente d'un taël d'or équivalait à 14,1 millions de dongs. La fièvre sur le cours du marché de l'or a eu des répercussions directes sur le marché, en particulier dans le secteur immobilier. (*Saigon Tiep Thi*, 24/09/07-p.1)

**VN- Aéronautique :** Le Premier ministre a approuvé le projet de création de la société de location d'avions du Vietnam (VALC). Cette société a vu le jour grâce aux contributions financières des compagnies générales et des groupes économiques tels que Vietnam Airlines, Petro Vietnam, Vinashin, la Banque d'investissement et de développement BIDV et la compagnie générale Phong Phu. Le capital de la société estimé à 200 millions de \$ - au minimum – sur la période 2007 à 2014 pourrait atteindre 1 milliard de \$ sur la période 2015 à 2025. (*Nguoi Lao Dong*, 25/09/07-p.2)

La compagnie aérienne locale Pacific Airlines a ouvert le 21 septembre dernier sa liaison Nha Trang – Ho Chi Minh Ville à raison d'un vol/jour par Boeing B747-400. Les décollages se font à 11h30 depuis Ho Chi Minh Ville et à 12h45 depuis Nha Trang pour une durée de vol de 50 minutes. (*Doanh nhan Saigon*, n°211, 25/09/07-p.4)

**HCMV- Infrastructures :** Selon le Comité populaire municipal, les principaux ouvrages de communication routière d'ici 2010 nécessitent un investissement de plus de 50.000 milliards de dongs. Cependant ces projets ne reçoivent actuellement qu'environ 10.000 milliards de dongs de subventions. Le Comité populaire envisage d'organiser une conférence de mobilisation des capitaux. Selon les prévisions, 45% de ce montant seront des prêts APD (Aides Publiques au Développement), 50% sera financé par le budget municipal et 5% mobilisés

auprès des investisseurs locaux et étrangers. Il s'agit notamment des projets de construction du réseau ferroviaire urbain (métro), des axes d'autoroutes Bien Hoa-Vung Tau, Ho Chi Minh Ville – Long Thanh – Dau Giay et du réseau de passages aériens Nhieu Loc –Thi Nghe ainsi que des ceintures urbaines. (*Nguoi Lao Dong*, 25/09/07-p.5)

Le Comité populaire municipal a rendu public un statut d'adjudication de deux terrains « prioritaires » que sont le quartier du marché de Van Thanh de près de 6.000 m<sup>2</sup> (Arr. de Binh Thanh) et le triangle Tran Hung Dao – Pham Ngu Lao – Nguyen Thai Hoc d'environ 13.000 m<sup>2</sup> (1<sup>er</sup> arr.). Le 1<sup>er</sup> terrain est destiné à la construction d'une tour de plus de 20 étages et le second de 55 étages. Il s'agira d'immeubles de bureaux et de centres commerciaux. Selon les réglementations, les dates et horaires des adjudications sera communiqué publiquement et ne se limitera pas aux investisseurs locaux. (*Tuoi Tre*, 26/09/07-p.3, *Nguoi Lao Dong*, 26/09/07-p.5)

**HCMV- Pharmacie :** Le Comité populaire a décidé de créer la compagnie-filiale de produits pharmaceutiques Saigon (DSG) avec un capital de départ de près de 278 milliards de dongs. La compagnie mère Sapharco aura ainsi 3 compagnie-filles (Mebiphar, Yteco et Duoc Khanh Hoi) et 15 autres co-sociétés pharmaceutiques. La DSG se fixera pour objectif de devenir un groupe économique de produits pharmaceutiques garantissant un réseau de production, d'entretien et de distribution aux normes internationales de l'OMS. (*Saigon Tiep Thi*, 26/09/07-p.2)

**HCMV- Commerce :** La compagnie des finances Prudential Vietnam (PruFC), dont le siège se situe à Ho Chi Minh Ville, a ouvert le 24 septembre dernier son service de crédits à la consommation. Les taux d'intérêts sont de l'ordre de 0% pour des achats compris entre 4 et 10 millions de dongs. Si la valeur de la marchandise est comprise entre 10 et 32 millions de dongs, l'acheteur devra effectuer une hypothèque auprès de PruFC. (*Saigon Tiep Thi*, 26/09/07-p.22, *Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 27/09/07-p.10)

**HCMV- Environnement :** L'inspecteur du service des Ressources naturelles et de l'Environnement de Ho Chi Minh Ville a infligé une amende de 30 millions de dongs à chacune des sociétés *Moi Truong Xanh* et *Thanh Son* implantées la zone industrielle Le Minh Xuan (district de Binh Chanh) pour pollution de l'environnement. Suite au signalement des habitants du quartier, le service des Ressources naturelles et de l'Environnement a pu identifier la présence de dissolvants organiques dans les eaux usées de ces sociétés qui n'ont pas été traitées et sont rejetées directement dans la nature. Ces matières chimiques en se décomposant avaient produit des substances toxiques sous l'effet du soleil et avaient décoloré les espèces végétales. (*Saigon Giai Phong*, 27/09/07-p.9)

La majorité des habitants du hameau 1 de la commune Tan Nhat du district de Binh Chanh (Ho Chi Minh Ville) – à proximité de la zone industrielle en question – se plaignaient régulièrement de problèmes respiratoires et de maux de tête. (*Nguoi Lao Dong*, 24/09/07-p.5)

**VN- Aéronautique :** La compagnie aérienne Nok Air a obtenu l'autorisation du département de l'aviation civile du Vietnam à exploiter la liaison aérienne Hanoi – Bangkok à raison de 2 vols/jour. Le 1<sup>er</sup> vol est prévu le 1<sup>er</sup> novembre 2007. Nok Air est la 5<sup>ème</sup> compagnie aérienne thaïlandaise autorisée à exploiter des itinéraires vers le Vietnam. (*Tuoi Tre*, 27/09/07-p.14)

**HCMV- Chaussures :** Selon des experts, les chaussures chinoises ont envahi le marché de Ho Chi Minh Ville cette année. On voit partout des chaussures de production chinoise : dans les marchés, dans les magasins et dans les supermarchés ! Avec un prix de 20 à 30% inférieur au prix des chaussures locales, les chaussures de confection chinoise sont plus demandées grâce à la variété des modèles et des couleurs proposées. Le marché des chaussures à Ho Chi Minh Ville est actuellement occupé à 60% par des marques étrangères. (*Doanh nhan Saigon* n°211, 25/09/07-p.28)

**HCMV- Licence :** Le Comité populaire municipal a accordé le certificat d'investissement à la société commerciale Dong Tay - 100% capital étranger. Cette société dont le capital, estimé à hauteur de 32 milliards de

dongs, est apporté par trois investisseurs tchèque, hongrois et slovaque, est la 1<sup>ère</sup> société étrangère habilitée à mener des activités d'import-export depuis l'adhésion du Vietnam à l'OMC. (*Tuoi Tre, 28/09/07-p.14*)

### ► **Maux sociaux :**

**HCMV- Mariage mixte :** Au cours d'un contrôle surprise au restaurant Dai Nam (Arr. de Binh Thanh), la police a pris en flagrant délit 2 coréens – venus chercher une épouse au Vietnam – « passés en revue » 60 jeunes filles. La plupart d'entre elles sont originaires des provinces du delta du Mékong et de la province de Binh Thuan (centre). La police a interpellé M. Huynh Van Binh, 46 ans, l'intermédiaire qui a loué les 11 salles du club karaoké pour organiser cette « rencontre ». En échange de ses services, l'intermédiaire recevra 1.500 \$ pour chaque jeune femme sélectionnée. La police a découvert 6 cas similaires depuis le début de l'année. (*Nguoi Lao Dong, 24/09/07-p.2*)

Selon l'organisation internationale IOM, plus de 13.000 vietnamiennes sont actuellement mariées à des asiatiques, la plupart étant des coréens. La majorité des vietnamiennes sont originaires du sud-ouest, âgée en moyenne de 21 ans et ont niveau d'études inférieur. Les conjoints étrangers ont aussi un niveau d'études faible, un revenu faible, vivant en grande partie à la campagne et rencontrent des difficultés à trouver une épouse dans le pays. 14% des vietnamiennes seraient battues régulièrement par leurs maris coréens. (*Phu nu Thanh pho, 25/09/07-p.8*)

Selon les statistiques du service judiciaire, 3.742 vietnamiens ont déposé une demande de mariage avec un étranger en 2006. La majorité de ces dossiers concernent une demande de mariage avec un ressortissant américain. Le service judiciaire a réceptionné plus de 2.800 dossiers de mariage avec des étrangers sur les 8 premiers mois de l'année 2007. (*Thanh Nien, 25/09/07-p.3*)

La police d'enquête sur des délits d'ordre social de Ho Chi Minh Ville a démantelé un réseau d'arrangement illégal de mariages avec des étrangers dirigé par Kim Chang Hak, né en 1956, de nationalité coréenne et représentant de la société Nae Il Bank. 3 autres coréens venus chercher une épouse au Vietnam, M<sup>me</sup> Vo Kim Quan, une intermédiaire vietnamienne mariée à un coréen, et 13 jeunes filles attendant de remplir les formalités de demande de visa d'entrée en Corée du sud, ont été interpellés. (*Nguoi Lao Dong, 27/09/07-p.10*)

**Long An- contrebande :** Les autorités de la province de Long An ont détruit plus de 86.000 paquets de cigarettes de contrebande d'origine douteuse. La plupart de ces paquets portent la marque commerciale Jet et Hero. Selon les autorités locales, plus de 300.000 paquets de cigarettes ont été confisqués depuis le début de l'année, un chiffre très faible par rapport à la quantité de cigarette importées illégalement, selon les estimations des experts. (*Tuoi Tre, 25/09/07-p.2*)

**HCMV- Justice :** Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a prononcé un verdict de 91 ans de prison ferme à l'encontre de Pham Duc Binh (alias Binh Kiem) et de ses complices pour enlèvement, usage et recel d'armes militaires. Ces accusés avaient demandé une rançon de 10 millions de \$ à un commerçant contre la libération de son fils. (*Saigon Giai Phong, 27/09/07-p.9*)

Un fabricant de vin, Le Qui Minh (résidant dans l'arrondissement 12), est condamné à 6 ans de prison pour contrefaçon. Son employé et son livreur sont passibles respectivement d'une peine de 3 et 6 ans d'emprisonnement. La formule de préparation du vin « importé » de ce fabriquant était la suivante : de l'alcool industriel à 96° (destiné au lavage des machines) mélangé à de l'eau, à du colorant et à des essences parfumées. (*Tuoi Tre, 27/09/07-p.6*)

### ► **Société:**

**HCMV- Pharmacie :** Le centre de contrôle des produits cosmétiques et pharmaceutiques des 7 provinces du sud a achevé une expertise sur plus de 1.000 échantillons de produits pharmaceutiques traditionnels. Des centaines de ces échantillons n'ont pas répondu aux normes requises de contrôle qualité. Ho Chi Minh Ville est la localité où environ 50 à 70% des produits pharmaceutiques traditionnels sont importés en fraude. *(Saigon Giai Phong, 24/09/07-p.2)*

**HCMV- Insolite :** Un passager qui devait prendre l'avion à Con Dao (Poulo Condor) pour venir à Ho Chi Minh Ville le 23 septembre dernier est toujours gardé en détention provisoire sur l'île. M. Duong Tien Thanh, 24 ans, employé d'une société informatique dans le 4<sup>ème</sup> arrondissement (à Ho Chi Minh Ville) a été surpris par un agent de sécurité de l'aéroport Co Ong en train de raconter à son ami qu'il allait ramener à Ho Chi Minh Ville 2 grenades. Questionné par le service de la sécurité aéroportuaire sur le sujet, ce passager a confirmé ses dires sur le ton de la plaisanterie. M. Thanh pourrait ainsi être poursuivi par la justice et par la police (en fonction de la gravité des faits) et par la compagnie aérienne si son acte a porté atteinte aux intérêts de la société. Jusqu'à présent, deux passagers des services aériens sont déjà poursuivis par la justice pour ce genre de plaisanterie. Les compagnies aériennes locales (Vietnam Airlines, Pacific Airlines et Vasco) ont refusé définitivement de servir ce passager sur leurs itinéraires. *(Tuoi Tre, 24/09/07-p.2 & 25/09/07-p.3)*

**VN- Epidémie :** Le département de la Santé animale a confirmé que la peste porcine d'origine bactérienne est apparue pour la 1<sup>ère</sup> fois dans 3 provinces du sud, du centre et du nord du pays (Ca Mau, Khanh Hoa et Lang Son). *(Tuoi Tre, 24/09/07-p.2)*

**Tien Giang- Plainte :** Le président du Comité populaire de la province de Tien Giang, M. Nguyen Huu Chi, a fait savoir que des centaines d'habitants du district de Chau Thanh se sont regroupés ces derniers jours devant le siège du Comité populaire pour réclamer une augmentation de leurs indemnités d'expropriation. M. Chi a affirmé qu'il s'agissait là d'habitants dont les dossiers ont déjà été réglés. Les indemnités leur ont été versées à la remise des terrains qui doivent servir au projet de construction de la zone industrielle de Tan Huong (198 ha de superficie). Mais ces personnes expropriées continuent à réclamer des remboursements complémentaires. Le montant des indemnités est passé de 50 millions de dongs pour 1.000 m<sup>2</sup> en 2005 à 70 millions de dongs actuellement. Des rencontres et des explications entreprises par 6 groupes de fonctionnaires administratifs ont été organisées avec les plaignants. *(Tuoi Tre, 24/09/07-p.5, Nguoi Lao Dong, 25/09/07-p.10)*

**HCMV- Dengue :** Courant septembre 2007, 3 adultes sont décédés de la dengue à Ho Chi Minh Ville. Les hôpitaux enregistrent chaque semaine 2 à 3 cas d'hospitalisation chez les adultes, parfois même 6 à 7 cas à certaine période de crise.

Quant aux enfants, ils sont de 300 à 350 à se présenter à l'hôpital pour se faire soigner de la dengue. De nouveaux foyers de dengue ont été signalés dans les arrondissements 10, 11 et de Tan Binh. *(Saigon Tiep Thi, 24/09/07-p.2)*

**HCMV- Assurances :** Près de 1.000 habitants de Ho Chi Minh Ville ont pu s'inscrire aux assurances santé volontaire depuis le début du mois de mai 2007. Selon la compagnie des assurances sociales de Ho Chi Minh Ville, les conditions d'enregistrement à ce programme sont difficiles. Les frais d'inscription ont doublé alors que les intéressés sont pour la plupart des personnes ayant des revenus moyens voire faibles. Par ailleurs, la circulaire interministérielle n°06 du ministère de la Santé précise que cette carte d'assurance ne sera accordée que si :

- 100% des membres d'une même famille s'y inscrivent
- au moins 10% des familles de chaque commune ou quartier s'enregistrent.

*(Nguoi Lao Dong, 25/09/07-p.6, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 25/09/07-p.3)*

**Dong Nai- Collision :** Un accident fluvial est survenu au croisement des rivières Nha Be, Dong Nai et Saigon. En quittant la rivière Saigon, le bateau Hutuohel battant pavillon Panama (10.000 tonnes de charge) et transportant des conteneurs a heurté fortement 4 chalands amarrées à 500 m de la berge au niveau du district de Nhon Trach, province de Dong Nai. L'une des chalands transportant 350 tonnes de riz et environ 3.000 litres de diesel a coulé créant autour d'elle une nappe de marée noire. *(Thanh Nien, 25/09/07-p.17)*

**HCMV- Hygiène alimentaire :** 159 établissements de production et de commerce alimentaire de Ho Chi Minh Ville ont été contrôlés depuis le début de l'année. 79% d'entre eux ont commis des infractions aux normes de sécurité d'hygiène alimentaire. Etant donné que Ho Chi Minh Ville ne possède pas de service habilité à traiter ces infractions, le Comité populaire municipal a demandé au service de Santé de créer un site internet spécialisé sur la sécurité en hygiène alimentaire afin de rehausser le niveau de conscience des consommateurs. (*Tuoi Tre, 26/09/07-p.2*)

**HCMV- Circulation :** Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a présidé une réunion de responsables des services, des secteurs, des banques et des organisations financières sur le thème des appels d'investissement pour les principaux ouvrages de circulation à mettre en chantier d'ici 2010.

Selon les autorités locales, Ho Chi Minh Ville se concentrera sur 56 projets de transport et de circulation importants dans les 3 prochaines années, en vue de régler les embouteillages et le nombre de véhicules circulant dans sa circonscription. Le président Lê Hoang Quan a attiré l'attention des participants sur la planification du relogement, la construction de nouvelles agglomérations populaires dans la zone rurale et de limiter la construction des établissements scolaires et des gargotes dans les quartiers intra-muros. La compagnie d'investissement aux infrastructures CII a déposé sa demande d'investissement sous forme de BOT (bâtir-opérer-transférer) pour deux projets de communication (pont Binh Trieu 2 et le pont Rach Chiec). Les frais de construction sont estimés à environ 1.200 milliards de dongs. Ho Chi Minh Ville nécessite environ 40.000 milliards de dongs d'ici 2010 pour financer ses projets de communication routière. (*Saigon Giai Phong, 27/09/07-p.1, Nguoi Lao Dong, 27/09/07-p.5*)

#### ► Culture:

**VN- Mode :** Le styliste Nguyen Trong Hoang, a décroché le meilleur prix au 9<sup>ème</sup> concours de « Vietnam Collection Grand Prix 2007 » organisé par le groupe de textile du Vietnam, l'Institut de Mode du Vietnam (Fadin) et le magazine de mode « Mot Vietnam » à Hanoi. Un jury composé non seulement de spécialistes vietnamiens mais également d'experts venus des Etats-Unis, de France, de Chine et de Singapour ont passé en revue plus de 5.600 modèles conçus par plus de 1.100 candidats. Pour sa 9<sup>ème</sup> édition, le concours Collection Grand Prix 2007 a recensé 11% de candidats vivant ou effectuant des études dans ce domaine artistique en France, aux Etats-Unis et à Singapour. Le lauréat du concours a 24 ans et a notamment travaillé pour des entreprises françaises (Maison, Se'garo) et vietnamiennes (Ninomaxx et Foci).(*Tuoi Tre, 24/09/07-p.2, Phu nu Thanh pho, 25/09/07-p.11*)

**Dalat- Vin :** La société par actions de vin Dalat Beco expose actuellement à son siège social quelques instruments servant à faire du vin datant de plus de 150 ans. Il s'agit d'équipements utilisés par des français de l'époque pour presser les raisins. Ces antiquités proviennent des Côtes du Rhône. (*Saigon Tiep Thi, 24/09/07-p.2*)

**HCMV- Université :** Le Premier ministre Nguyễn Tấn Dũng a signé la décision de création de l'Université d'Economie et des Finances de Ho Chi Minh Ville et de l'Université internationale Saigon. Ces deux établissements relevant du secteur privé. (*Tuoi Tre, 25/09/07-p.2*)

L'Université semi-publique Ton Duc Thang a reçu l'Ordre du Travail de 3<sup>ème</sup> classe à l'occasion de son 10<sup>ème</sup> anniversaire. Il s'agit du 1<sup>er</sup> établissement universitaire non public du pays à posséder un réseau de formation et d'études aux normes ISO 9001-2000 reconnu par l'organisation britannique UKAS. (*Tuoi Tre, 25/09/07-p.2, Thanh Nien, 25/09/07-p.2*)

**HCMV- Peinture/ Décès :** Le peintre Thai Tuan, né Nguyen Xuan Cong en 1918 à Hanoi est décédé le 26 septembre dernier à Ho Chi Minh Ville. Il a fréquenté l'école supérieure des Beaux-Arts de l'Indochine avant 1954. Il a fait ses classes à la même époque que les peintres renommés Bui Xuan Phai, Nguyen Tu Nghiem...

S'étant établi à Orléans (France) en 1984, il n'est rentré au pays qu'en 2005 pour continuer à exercer son art. (*Tuoi Tre*, 27/09/07-p.13)

**HCMV- Etudes supérieures** : Le salon des études supérieures aux Etats-Unis se tiendra le 9 octobre 2007 à l'hôtel Equatorial (Q.5) avec la participation d'établissements publics et privés de 26 états américains. (*Tuoi Tre*, 28/09/07-p.18)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong* (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong* (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (Les Jeunes) et *Tuoi Tre* (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (La Police) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi* (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..